



DECRETO

Oggetto: Musei Nazionali di Matera – **Modifica al Contratto rep. 24 del 02.04.2024** avente ad oggetto l'affidamento del servizio di traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese per il Museo nazionale di Matera, ai sensi dell'art.50 comma 1 lett. b), D.lgs. n. 36/2023, di importo inferiore ad euro 5.000,00 mediante corrispondenza secondo l'uso del commercio, consistente in un apposito scambio di lettere, tramite posta elettronica certificata, ex art. 18 comma 1, d.lgs. n.36/2023, extra Me.Pa. con singolo operatore economico - **CIG: B0FFE60AA2**

IL DIRETTORE

Premesso che:

- con Decreto n. 32 del 28.03.2024 veniva affidato ai sensi dell'art.50 comma 1 lett. b), D.lgs. n. 36/2023 il "Servizio di traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese per il Museo nazionale di Matera" all'Operatore economico **LANGUAGE ACADEMY – Società cooperativa, con sede legale in Viale Castro Pretorio, 82 – 00185 Roma (RM), C.F./P.IVA: 11565681001, PEC: languageacademy@pec.it** ;

- in data 02.04.2024 veniva sottoscritto il contratto rep. 24 del 02.04.2024 per il servizio sopra citato; **considerato** che nel corso dell'esecuzione del contratto si è reso necessario acquisire nel più breve tempo possibile la traduzione di alcuni testi in lingua greco moderno;

letto l'art.120, comma 1, lett.b, del D.lgs. 36/2024 "Codice dei contratti pubblici", ai sensi del quale: "[...] i contratti di appalto possono essere modificati senza una nuova procedura di affidamento per la sopravvenuta necessità di lavori, servizi o forniture supplementari, non previsti nell'appalto iniziale, ove un cambiamento del contraente nel contempo risulti impraticabile per motivi economici o tecnici e comporti per la stazione appaltante notevoli disagi o un sostanziale incremento dei costi;

considerato che l'Operatore economico affidatario del servizio offre tra i vari servizi di traduzione anche quello in lingua greco moderno;

visto il preventivo acquisito al prot. n. 3294-A del 08/07/2024 con il quale l'Operatore economico LANGUAGE ACADEMY ha offerto la realizzazione del servizio di traduzione in lingua greco moderno al costo di 45 Euro/cartella + IVA per un importo complessivo di euro € 765,00 + IVA;

accertata la capienza sul contratto rep. 24 del 02.04.2024;

considerato che è facoltà dei MNM richiedere un supplemento del servizio all'operatore economico affidatario del servizio;

MUSEI NAZIONALI DI MATERA
 Ridola-Lanfranchi- Ex Ospedale di San Rocco
 Via Domenico Ridola, 24 – 75100 Matera | +39 0835 310058
mn-mt@cultura.gov.it | mn-mt@pec.cultura.gov.it
www.museonazionaledimatera.it
 C.F. 93065160777



MINISTERO
DELLA
CULTURA



DIREZIONE
GENERALE
MUSEI

ritenuto opportuno, in attuazione del principio del risultato, nonché del principio del buon andamento, efficienza, efficacia ed economicità di cui all'art.1 comma 3 del D.Lgs. n. 36/2023, procedere con la modifica del contratto rep. 24 del 02.04.2024,

DECRETA

1. di considerare che le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente atto;
2. di modificare il contratto rep. 24 del 02.04.2024 sottoscritto con **LANGUAGE ACADEMY – Società cooperativa, con sede legale in Viale Castro Pretorio, 82 – 00185 Roma (RM), C.F./P.IVA: 11565681001, PEC: languageacademy@pec.it** estendendo il servizio di traduzione alla lingua greco moderno per i motivi indicati in premessa;
3. di dare atto che la spesa per il servizio sopra citato per un importo di € 765,00 + IVA non comporta un aumento dell'importo contrattuale di euro 4.990,00 oltre IVA al 22%;
4. di confermare il contenuto del contratto MN-MT|02/04/2024|CONTRATTO 24 per tutto quanto non modificato con il presente atto;
5. di dare atto della regolarità amministrativa della procedura e di disporre che il presente atto venga pubblicato sul sito web della Stazione appaltante in "Amministrazione trasparente".

Il presente atto è inoltrato in originale alla Direzione per l'acquisizione alla raccolta dei provvedimenti dell'Istituto, all'Ufficio - Ragioneria per gli adempimenti di competenza e sarà restituito per le pubblicazioni in Amministrazione trasparente. Gli allegati allo stesso (preventivo, schermata CIG, lettera di invito) sono trasmessi al RUP.

IL R.U.P.

Dott.ssa Laura Leo



IL DIRETTORE

Arch. Annamaria Mauro